

LA
1982

*L'artiste
Annie Belisle
nous présente
"Nadine"
(couvert arrière)*



2002
d'ici

SHIPSHAW, octobre 2002 VOLUME 20 NUMÉRO 8

Gabriel Émond a le vent dans les voiles



page 3

Après 20 ans, toujours dans le vent!

**Le 6 octobre, c'est la campagne de financement.
Soyons généreux!**

**Mot
de la
Présidente**

Claire Duchesne



Après 20 ans, toujours dans le vent

Une Vie d'Ici haute en couleurs, voilà notre cadeau pour vous remercier de votre générosité certaine lors de la campagne, dimanche prochain. La Vie d'Ici se pare de ses plus beaux atours et vous offre information, conseil et détente dans la chaleur de votre foyer. J'espère que vous l'accueillerez avec autant de plaisir que nous avons à vous l'offrir

Campagne de financement

Vous retrouverez, dans votre journal, une enveloppe à l'effigie de La Vie d'Ici. Des bénévoles passeront dans vos foyers dimanche le 6 octobre (cette fin de semaine) pour la récupérer. Après y avoir déposé votre don, inscrire lisiblement sur celle-ci votre nom et votre numéro de téléphone. C'est cette même enveloppe que nous utiliserons pour faire le tirage de dons offerts par nos généreux commanditaires

Vous pouvez, si vous le désirez, devenir membre de la Vie d'Ici en insérant dans l'enveloppe un montant de 10\$. Cochez la case appropriée et nous communiquerons avec vous pour vous faire parvenir votre carte de membre.

Nous comptons sur votre générosité. La Vie d'Ici n'existerait pas sans votre appui. Nous travaillons très fort à son amélioration, tant sur le plan de son contenu que sur celui de son apparence, afin de toujours vous plaire davantage. La Vie d'Ici, ça nous appartient, c'est à nous d'y voir.

Comme par les années passées, nous ferons le tirage de plusieurs prix offerts généreusement par nos commanditaires. Lors de la journée de la Campagne, un tirage sera fait parmi les bénévoles qui auront participé à la collecte. Le tirage de la campagne se fera le 13 octobre prochain et les noms des gagnants seront publiés dans le journal de novembre.

Merci à nos généreux commanditaires

**Caisse populaire Desjardins
D'arvida-Kénogami**
Un chèque de 50\$

Club de Golf Camplagolf de Bégin
10 laissez-passer pour une partie
gratuite saison 2003

**Salon Titanic
de Jonquière**
Produits coiffants
D'une valeur de 20\$

Quincaillerie Rona Shipshaw
Un chèque de 50\$

Gestion GLD
Jeux d'outils

Accommodation Saint-Léonard
Un bon d'achat de 10\$ en essence

Salon Carole
Un concept Style Vision d'une valeur de 40\$



N.B. D'autres commandites s'ajouteront à la liste au cours du mois, nous vous ferons connaître ceux-ci dans l'édition du mois de novembre.



CLARIGRAPHIE
CONCEPTION GRAPHIQUE

TÉL.: 542-6252 FAX: 542-0850
PAGETTE: 592-2299

4630, rue Saint-Léonard Shipshaw G7P 1H2

IMPRESSION EN TOUS GENRES
AGENDAS PERSONNALISÉS
JOURNAUX
PLASTIFICATION
PHOTOCOPIE - FAX - RELIURES
PRODUITS PROMOTIONNELS
IMPRESSION À CHAUD
(HOT STAMPING)

ÉQUIPE DU JOURNAL

E-mail : viedici@videotron.ca

Claire Duchesne présidente 542-6252	Marcellin Tremblay directeur 695-2116	Denys Claveau directeur 542-8800
Nathalie Blackburn secrétaire, trésorière 542-4483	Johanne Lefrançois directrice 547-6764	Micheline Compertino directrice 542-8829

AMECQ Association des
membres écrits
commanditaires
du journal

Conception
Clarigraphie enr.



Mot du Maire Jean Tremblay

Mot du maire

Bonjour, chers lecteurs et lectrices de la Vie d'ici !

Permettez-moi, tout d'abord, de vous remercier de m'avoir reçu comme vous savez si bien le faire, le 6 septembre dernier, lors de l'ouverture du Festival Forestier.

Inutile de dire que cela m'a fait grand plaisir de me retrouver à nouveau parmi vous, plus particulièrement à un festival qui en était à sa septième édition et qui se trouve en pleine croissance.

Pour avoir discuté du sujet avec votre conseiller, M. Fabien Hovington, et pour avoir constaté sur place votre professionnalisme et votre implication, j'apprécie beaucoup l'attitude et l'orientation que les organisateurs ont adoptée relativement à l'évolution de cette manifestation annuelle qui vise à mettre en valeur l'un des éléments naturels qui caractérisent le plus votre secteur.

Pour cette raison, je profite de cette tribune pour faire une profession de foi à l'endroit d'une organisation qui exprime concrètement, au fil des ans, la définition du mot « continuité ».

Dans l'esprit de tous, ce festival est là pour rester et prendra de plus en plus d'envergure au fil du temps grâce à la passion et au travail de toute l'équipe. J'en profite donc pour féliciter particulièrement les bénévoles de leurs inlassables efforts des derniers mois en vue de préparer l'événement de cette année, qui s'est à nouveau conclu par un succès éclatant.

Jean Tremblay, Maire



Gabriel Émond a le vent dans les voiles

Tout comme le thème de notre 20ième campagne de financement, Gabriel Émond a le « Vent dans les voiles ».

En juillet dernier, au Championnat Québécois de Laser, sur notre magnifique Saguenay, il s'est mérité la première place.

Puis en août, invité à une compétition servant d'évaluation pour les prochains Jeux Olympiques à Kingston en Ontario, il s'est fait remarquer malgré son jeune âge et une embarcation montée à la dernière minute. Cette compétition est le deuxième plus grand rassemblement de voile au monde, après Kiel en Allemagne.

Nous sommes fiers de souligner les performances de Gabriel et lui souhaitons de continuer à faire ce qu'il aime encore longtemps.

(photo: Jeux du Québec 2001)

(photo couverture: Championnat Québécois de Laser 2002)



Mot du conseiller municipal représentant le district Shipshaw

Bonjour, résidant(e)s du secteur Shipshaw !

J'ai récemment rencontré M. André Boisclair, ministre provincial des Affaires municipales, de la Métropole et de l'Environnement et de l'Eau.

Cette rencontre a eu lieu le 6 août dernier à l'Hôtel Chicoutimi en présence de Monsieur le maire Jean Tremblay, de tous les membres du conseil de Saguenay ainsi qu'avec les ministres provinciaux, Messieurs Jacques Côté et Stéphane Bédard et la députée fédérale de Jonquière, Madame Jocelyne Girard-Bujold.

Ayant toujours comme priorité la problématique de l'eau de notre secteur, j'ai questionné le ministre Boisclair à ce sujet. Celui-ci m'a mentionné que le gouvernement du Québec, et plus particulièrement le ministère de l'Environnement et de l'Eau, va toujours donner priorité aux dossiers concernant la qualité de l'eau.

À cet égard, le projet d'alimentation en eau potable a été récemment admis au Programme d'infrastructures Canada-Québec. Cela signifie que la Ville de Saguenay, le gouvernement du Québec et celui du Canada participeront chacun pour un montant de 371 000 \$, dans le cadre d'un projet totalisant 1 113 000 \$. Les travaux s'amorceront au printemps 2003.

Depuis la première journée de la mise en place de notre Ville, j'ai déployé beaucoup d'énergies et de travail et ce, sans relâche, afin que ce dossier se règle une fois pour toutes. Je suis donc très satisfait des derniers développements.

Pour l'instant, sur le terrain, ce dossier est à l'étape de la recherche puisque la Ville a récemment adopté un projet de règlement d'emprunt ayant pour objet de décréter l'exécution de travaux de mise en œuvre de la phase 3 du Programme de recherche en eau souterraine dans le secteur du lac de l'Aqueduc. Le projet décrétait aussi un emprunt à long terme pour la confection des plans et devis en vue de la mise au niveau du système d'alimentation en eau potable.

Jonquière Médic

Lors de la rencontre du comité exécutif du 28 mai dernier, j'ai fait part des demandes de plusieurs résidants du secteur Shipshaw pour que notre secteur soit desservi par Jonquière Médic. Lors de la réunion du conseil de l'arrondissement tenue le 10 septembre dernier, j'ai ramené le dossier à l'avant-plan en proposant, appuyé par M. Réal Godin, conseiller du secteur Lac-Kénogami, que la Ville de Saguenay demande à Jonquière Médic d'envisager une extension de son service aux secteurs de Shipshaw et de Lac-Kénogami. Je vous ferai part de l'évolution de ce dossier dès que des faits nouveaux se produiront.

Dos d'âne

Diverses circonstances font qu'actuellement, nous avons des demandes de dos d'âne pour le secteur Shipshaw; par exemple, mentionnons le Domaine de la Rivière, la rue Savard et le lac Miroir. Le 10 septembre, lors de l'assemblée du conseil de l'arrondissement de Jonquière, j'ai présenté une demande à l'effet d'installer un dos d'âne sur la rue Savard près de la propriété de Madame Lucie Gravel.

Toutefois, je sais que cette façon de faire n'est pas une pratique courante dans l'arrondissement de Jonquière comme c'est le cas dans celui de Chicoutimi. Mais une réflexion aura lieu à ce sujet, lors d'une séance de travail impliquant les élus de l'arrondissement de Jonquière. Je vous en reparlerai dès que surviendront de nouveaux développements.

Fabien Hovington conseiller Shipshaw

Contact Paroisse

St-Léonard
St-Jean-Vianney



Le 22 juillet dernier, je partais pour Toronto afin de vivre une semaine très spéciale et enrichissante. En effet, on m'a offert de vivre les Journées Mondiales de la Jeunesse en tant que représentante de la paroisse St-Jean-Vianney. Je ne savais vraiment pas à quoi m'attendre.

Lors de ce voyage, j'ai eu la chance d'échanger avec plusieurs personnes de nationalités différentes. Bien entendu ma maîtrise de la langue anglaise m'a beaucoup aidée. De plus, tout le monde avait de petits souvenirs à échanger, ça créait une belle opportunité de pouvoir converser avec tous et chacun.

Le climat, là-bas, était spécial car tout le monde était là dans un but de

Quelle Belle Expérience

foi, d'amour et de partage. Dans la rue, on se faisait interpellé pour savoir d'où on venait. Je ne vous cache pas que c'était épuisant quelquefois, mais les autres aussi l'étaient, alors c'était facile de s'encourager. À tout moment de la journée, il y avait des spectacles et des conférences de toutes sortes, dans toutes les langues.

Ce qui m'a fascinée, ce sont les gens qui s'identifiaient aux couleurs de leur pays... si vous aviez vu ces couleurs! J'étais logée dans une famille très généreuse qui se trouvait à 2 heures de route de l'endroit où se déroulaient les activités. Pendant 3 avant-midi, nous avions des prêtres qui nous donnaient des catéchèses dans chacune des langues, où on nous parlait d'un Dieu bon et non pas d'un Dieu punisseur. On avait aussi l'opportunité de se confesser.

Mais n'allons pas oublier le but ultime de ce voyage: Notre Saint-Père le Pape Jean-Paul II. Il dégage tellement l'amour, la compassion,

la justice, une sérénité, une sagesse qui dépasse. Et si je vous disais qu'il est passé à un mètre de moi dans sa papemobile... je peux vous dire que ça fait quelque chose en dedans, quelque chose de très intense. J'AI VU LE PAPE. Quelle chance j'ai eue!

On ne sait jamais ce qu'on rapporte d'un voyage comme celui-ci. J'ai même reçu une demande en mariage d'un garçon de l'Équateur (je me débrouille en anglais, pas en espagnol) Je ne me suis pas mariée mais il a tout de même voulu me laisser une bague taillée dans un noyau de fruit. Que voulez-vous, il aimait les blondes...

Je ne remercie jamais assez celle qui m'a permis de vivre une semaine comme celle-ci.

QUELLE BELLE
EXPÉRIENCE
MERCII!

Joëlle Bugeaud Tremblay

Vent d'espérance

Une heureuse information qui
donne la vie!
Croissance personnelle garantie!

Soirée d'information

Le lundi 18 novembre de 19h15 à 21h30
à l'église St-Jean-Vianney

Invité spécial

Christian Beaulieu, prêtre
Auteur de plusieurs livres
Fondateur de la Maison du
Pharillon à Montréal



Bienvenue à tous!

- Jeunes ou jeunes de coeur
- Personnes seules
- Personnes monoparentales
- Jeunes parents
- Couples de tous âges

Pour information: Hélène Basque et Denis Gignac 542-5514
Nancy de Wolfe 544-7998

Dimanche de la rentrée
**Changement d'horaire des
messes à partir des
5 et 6 octobre**

St-Jean-Vianney:

Samedi 5 octobre à 16h

St-Léonard:

Dimanche 6 octobre à 11h

St-Charles:

dimanche 6 octobre à 9h15

Merci!



**Donner du sang,
une question de vie.**

Info-Collecte

(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca



Une expérience inoubliable



Comme moi, vous pouvez sans doute croire que les belles aventures n'arrivent qu'au cinéma ou à d'illustres inconnus. Détrompez-vous, elles peuvent aussi arriver à des gens bien d'ici ! Eh oui, tout près de nous, Josée-Anne Riverin, une jeune Shipshoise de 19 ans, a vécu une aventure, hors du commun, qu'elle s'est fait plaisir de me raconter. Pour

bien connaître Josée-Anne, quelques heures ne suffisent pas mais je peux déjà affirmer que c'est une jeune femme déterminée aux yeux brillants de joie de vivre. Vous êtes avides d'en savoir plus ? Suivez-moi dans ce récit qui se veut un pâle reflet de ce qu'à vécu Josée-Anne...

Josée-Anne a bien compris un principe de vie fondamental: il faut avoir des rêves et des projets à réaliser. Quand elle avait environ dix ans, une de ses cousines est partie passer un an en Jamaïque. Il n'en fallait pas plus pour qu'un rêve naisse chez cette jeune fille: celui de voyager. Elle poursuit assidûment ses études secondaires à l'école internationale où elle développe de belles valeurs sociales et où son intérêt grandit pour les relations d'aide à autrui. À son retour, au Cégep, elle s'inscrit d'ailleurs à un nouveau programme: Sciences humaines, ouverture sur le monde. Voilà qui correspond tout à fait à ses aspirations. On y développe, entre autres des projets d'aide humanitaire qui pourraient l'aider à poursuivre ses objectifs.

Puis vient un moment où le rêve se concrétise. Après de nombreuses démarches, la réalisation de son projet est imminente mais il reste encore à convaincre ses parents de la laisser partir pour l'Afrique du Sud dans un endroit appelé Soweto (SOUTH WEST TOWNSHIP), une « petite ville » de cinq millions d'habitants. Grâce à l'organisme AFS, elle fait partie d'un groupe de six étudiants canadiens qui fera un séjour d'un an dans

une famille africaine. La réalité fait place au rêve le 27 juillet 2000 quand elle monte enfin dans l'avion qui va la mener aux confins de l'Afrique.



Dès son arrivée, c'est le choc culturel ! Elle se rend dans sa famille d'accueil composée de quatre membres, le père, la mère, un jeune frère de douze ans et une grande sœur de dix-neuf ans. Ses parents travaillent tous les deux et même si la maison est modeste, elle est très confortable, comparée aux bidonvilles qui s'étendent à perte de vue. Josée-Anne a sa propre chambre que son jeune frère lui a cédée. Elle dort très bien dans son lit malgré le fait qu'il soit infesté de puces. Vous pourrez lui demander de vous montrer ses nombreuses cicatrices de morsures qui la déman-

geaient terriblement ! Il y a une salle de bain minuscule avec un bain et une toilette. Fait important à souligner, sa famille d'accueil ne reçoit pas d'argent pour accueillir Josée-Anne durant un an. C'est donc une relation basée sur l'entraide, c'est pourquoi elle se doit de rendre service à la maison.

Josée-Anne se sent à la fois dépaysée et excitée par tant de nouveautés mais elle garde à l'esprit son souhait de « vivre comme une vraie sud-africaine ». C'est ainsi que, dès les premiers instants, elle se retrouve à la cuisine avec sa sœur « adop-

tive » à cuisiner dans des conditions tout à fait différentes. Je vous laisse imaginer la situation ! Le mois prochain, je vous invite à lire la suite des aventures de notre aspirante « sud-africaine » qui sont riches en émotions.

a a a a a



Ma famille:
Mon père, ma mère, ma soeur et mon frère



Petites filles vivant à Rustenburg
Régions extrêmement rurales et pauvres

Le DJ est le meilleur ami du chien

Des études compilées par le réseau de musique continue Galaxie révèlent que les animaux sont des amateurs de musique.

Même si votre chien se roule dans la boue, qu'il bave et qu'il adore les vidanges, ne vous y trompez pas. Le cœur d'un amateur averti des symphonies de Brahms et Beethoven peut battre derrière son allure décoiffée. C'est ce qu'a démontré des études compilées par Galaxie.

En effectuant des recherches sur les préférences musicales des Canadiens, le réseau de 30 chaînes a découvert des faits peu connus sur les choix musicaux de nos animaux domestiques.

Les chiens et les chats, tout comme les humains, sont réceptifs à la musique et ils ont même des préférences de styles musicaux, selon des spécialistes du comportement animal. Certains sont amateurs de musique classique, alors que d'autres préfèrent des airs plus émotifs. Mais les vétérinaires confirment que presque tous les animaux laissés

seuls pendant une longue période préfèrent des mélodies apaisantes plutôt que du silence.

Quelques conseils:

- ▶ La musique classique, le jazz, le nouvel âge, l'instrumental et la musique d'ambiance sont de bons choix pour apaiser la bête en vous et en votre animal.
- ▶ Éviter de la musique forte ou agitée et, si vous vous fiez à une station de radio, assurez-vous qu'il n'y ait pas trop de changements dramatiques dans la programmation.

Les vétérinaires sont d'accord avec les pros de la musique. Qui plus est, ils expliquent que la musique peut aider à calmer les animaux qui souffrent d'anxiété ou de dépression causée par la séparation. Par comparaison, la musique forte peut encourager votre perroquet à crier ou à agiter d'autres animaux.

Pour des idées de musique pour votre animal domestique et pour vous, visitez le site www.galaxie.ca/top10

Environ 230 000 personnes au Québec bénéficieront d'une augmentation du salaire minimum à compter du 1^{er} octobre de cette année... et d'une augmentation additionnelle le 1^{er} février prochain.

Le salaire minimum augmente

UN RAPPEL IMPORTANT...

L'employeur est tenu de verser le salaire de ses employés à intervalles réguliers ne dépassant pas 16 jours et doit leur remettre un bulletin de paie qui permet de vérifier le calcul du salaire.

LES TAUX DU SALAIRE MINIMUM

	À compter du 1 ^{er} octobre 2002	À compter du 1 ^{er} février 2003
Taux général	7,20 \$ l'heure	7,30 \$ l'heure
Salariés au pourboire	6,45 \$ l'heure	6,55 \$ l'heure
Domestiques résidant chez leur employeur	288 \$ par semaine	292 \$ par semaine

DES QUESTIONS?

Communiquez sans frais avec la Commission des normes du travail.

De Montréal : (514) 873-7061

D'ailleurs au Québec : 1 800 265-1414

www.cnt.gouv.qc.ca

Commission
des normes
du travail

Québec





Madeleine Gagnon
Jean-Louis Laberge
Tél.: (418) 542-3977
Fax : (418) 542-8630

CLINIQUE DE MASSOTHÉRAPIE

3758, Rte Mathias, Shipshaw, Qc

*« Votre santé physique émotionnelle
et financière nous tient à cœur »*

**LA SANTÉ EST NÉCESSAIRE
POUR UN BON
ÉQUILIBRE DE VIE.**

Les produits magnétiques et à infrarouge lointain combattent la fatigue et le stress. Le corps a besoin de récupérer la nuit: c'est la base d'une santé équilibrée tant physique que mentale. Dormir sur un matelas magnétique, c'est un espoir pour une vie meilleure. Dans le Journal de Québec, on parlait d'un joueur des Expos, Rondell White; ce dernier a sauvé son genou grâce au port de semelles magnétiques: celles-ci lui ont permis de jouer à nouveau dans l'équipe. Ces produits performants présentent une opportunité d'affaires car ils fonctionnent à 100%. Nous parlons ici d'une entreprise japonaise en pleine expansion, mise sur pied depuis 24 ans et offrant un plan de rémunération exceptionnel. Nous sommes à la recherche de personnes autonomes, sérieuses, désirant s'épanouir dans cette entreprise. Prendre rendez-vous du lundi au vendredi entre 9h.00 et 17h. 00.

Madeleine Gagnon



DANIEL MARCHAND
PHARMACIEN
547-9375

Livraison à Shipshaw

1858, Ste-Famille, Jonquière, Qc



SANTÉ Services

SAVIEZ-VOUS QUE...

1. Il suffit d'une heure pour apprendre les bases de la réanimation cardio-respiratoire.
2. Une consommation journalière de 5 à 6 portions de fruits réduit les risques d'ACV (accident cardio-vasculaire).
3. La fumée de cigarette, directement inhalée ou secondaire, accroît considérablement les risques d'ACV.

Daniel Marchand L ph

**SOUHAITS
PARTICULIERS**

BAPTÊMES - MARIAGES
ANNIVERSAIRES - DÉCÈS



Baptêmes

Océanne

enfant de Nancy Bergeron
et de Angélo Desmeules

Anthony

enfant de Sandra Lepage
et de Dany Lapointe

Mariage

Mélissa Maltais et Stéphane Roy



**Petites
annonces**

4630, rue St-Léonard
Shipshaw

Recherchée:

Nous sommes à la recherche d'une gardienne à notre domicile, à temps plein. Reçu d'impôt et références demandées.

Si intéressée, contactez
Nathalie:

542-4483

À vendre:

Plymouth Sundance 1992
114 000km, très propre,
démarreur à distance
(prix à discuter)

Lisa: **548-2209 ou 591-8261**



Service d'essence



Épicerie Boucherie Culinaire

Lundi au Vendredi: 6h à 23h
Samedi: 7h à 23h
Dimanche: 8h à 23h

- Boucherie
- Charcuterie faite maison
- Pâtisseries fraîches du jour
- Valideuse - Nettoyeur
- Mets préparés
- Cartes de V.T.T.
- Bière et vin
- Essence
- Vidéo

4500, Rte Mathias Shipshaw, 547-0121

*On en
Jase
En ville*

Johanne Lefrançois



Où étiez-vous le 11 septembre 2001

Ce matin du 11 septembre 2001, je me trouvais au travail. En fait, jusqu'à l'intervention d'une compagne de travail, c'était une journée similaire à bien d'autres. Mais voilà que cette dernière me dit : « Johanne il y a un truc bizarre sur Internet, on jurerait que c'est vrai, on peut voir ce qui ressemble à un vidéo montrant un avion qui a frappé de plein fouet une des tours du World Trade Centre à New York ». Et je lui répond tout naturellement que c'est vraiment formidable tout ce que la technologie peut nous permettre de faire.

Moins de cinq minutes ont passé, un compagnon de travail dit à qui veut l'entendre qu'il vient tout juste de prendre la nouvelle à la radio qu'un deuxième avion vient de frapper l'autre tour du World Trade Centre. À partir de ce moment-là, tout se passe très vite, plusieurs d'entre nous cherchent à en savoir un peu plus sur cette catastrophe. Comment est-ce possible qu'une telle horreur se produise? Est-ce que d'autres villes seront la cible d'attentats? Comble de malheur, les deux tours s'effondrent complètement devant les yeux apeurés de milliers de personnes sur place et de millions d'autres à travers le monde, via leur téléviseur ou leur ordinateur.

Ces événements nous ont fait connaître le visage de plusieurs personnes qui avaient en commun ce rendez-vous du 11 septembre, mais qui l'ont vécu d'une manière bien différente.

Nos premières pensées se tournent vers ces personnes qui ont subi ces attentats. En l'espace de quelques secondes, des gens qui s'étaient rendus au travail comme à l'habitude et d'autres qui voyageaient par avion, soit par affaires ou par plaisir, ont vu leur vie s'arrêter sans comprendre vraiment ce qui se passait. En fait, cela pouvait ressembler à ce que l'on qualifie de fin du monde.

Que dire de ces personnes, hommes et femmes, jeunes et vieux, américains et autres, qui ont relevé leurs manches et décidé de mettre leurs efforts en commun afin de rescaper le plus grand nombre de survivants. Ils ont travaillé sans relâche pendant des jours, des semaines, voire des mois afin de permettre aux proches des victimes disparues, de récupérer les corps afin de les mener à leur dernière demeure.

Il y a aussi ces gens qui par croyance ou autre motivation ont accepté de perpétrer ces attentats. Il y a des personnes qui donnent leur vie pour en sauver d'autres, mais eux ont donné leur vie pour en tuer d'autres. Il faut avouer que cela semble invraisemblable que l'on puisse décider d'agir ainsi, mais c'est malheureusement ce qui s'est passé.

Il reste un groupe de personnes et ce sont les témoins des quatre coins du globe qui ont suivi, tout d'abord de minute en minute, puis d'heure en heure, de jour en jour et ainsi de suite, le cheminement des événements de l'après 11 septembre 2001. Une fois de plus, nous avons constaté que l'être humain peut engendrer des actes d'une violence quasi indescriptible, mais qu'il est aussi capable de combattre ces derniers avec l'ardeur de son cœur en démontrant une détermination hors du commun.

On l'a déjà dit maintes et maintes fois, la violence engendre la violence. Il reste à espérer que cette grande démonstration de solidarité humaine soit le début d'une fièvre qui prendra la planète d'assaut afin de faire comprendre à tous que la violence est l'instrument de ceux qui n'ont aucun autre argument à faire valoir.

LA VIOLENCE N'EST PAS UNE RÉPONSE MAIS UNE QUESTION .

Johanne Lefrançois

APPEL À TOUS

POSTES VACANTS SUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SADC DU HAUT-SAGUENAY

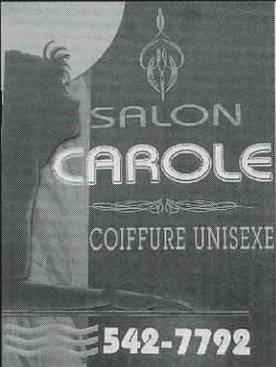
Si vous êtes intéressés d'en faire partie, veuillez communiquer avec M. André Boily au numéro de téléphone : (418) 672-6333.

* Conditions préalables :

- Demeurer sur le territoire de la SADC ;
- Un maximum de trois(3) administrateurs par municipalité ou territoire ;
- Vous devez avoir une expertise dans un des champs d'activités suivants :
 - Diverse
 - Finance
 - Formation
 - Jeunesse (avoir moins de 35 ans et devenir un membre actif au sein du Comité d'Investissement.

* Les candidatures seront entérinées par le Conseil d'administration

Localité	Nom	Expertise
Bégin	M. Michel Bouchard	Élu
Lac-Kénogami, Laterrière, Shipshaw et Canton Tremblay Lac-Kénogami	M. Réal Godin Mme Patricia Tremblay	Représentant Ville Saguenay Services
Larouche	M. Jean-Claude Duperré M. Réjean Bédard	Manufacturier Élu
Saint-Ambroise	M. Jean-Marc Brisson	Élu
Saint-Charles-de-Bourget	M. Jean-Yves Néron M. Bernard St-Gelais	Agriculture Élu
Saint-David-de-Falardeau	Mme Lise Devost Mme Marina Duchesne Mme Carole Larouche	Tourisme Développement local Élue
Saint-Honoré	Mme Claudette Tremblay M. Gil-Réal Simard	Élue Forêts/Mines
Autres	M. Daniel Bradette	Syndicat



**SALON
CAROLE**
COIFFURE UNISEXE
542-7792

Style  *Vision*

Un appareil révolutionnaire
qui vous propose de changer votre
coiffure de 100 façons différentes

4396, rue des Peupliers, Shipshaw

*Un style unique
pour une
femme unique*



542-7792

Carole Ouellet
20 ans d'expérience

Saviez- Vous Que

Denys Claveau



De sombres propos

Quand on est jeune, habituellement, côté bagnole, on mise sur le vieux. Tel est le pari actuel de Sébastien, fils de Richard Jean. Sa Toyota fait nettement dans l'usagé usé, mais réparable. Notre ami s'est donc mis résolument à un colmatage des brèches de la carrosserie. Quand ce gruyère fut un tantinet moins poreux, il fallut passer à l'opération peinture. Côté ressource, Sébastien mise aussi sur le "vieux". Il demanda donc à son père s'il disposait d'une peinture noire pour ses retouches. Richard se rendit donc dans son atelier, au sous-sol, où ce très méthodique papa possède une quantité phénoménale de cruchons qui visent au plafond. À un moment, il repère une cannette de peinture noire à pression. Mais la tâche de la sortir de son emplacement est périlleuse et comme Richard n'en rate jamais une, il échappe la cannette qui va heurter violemment son coffre d'outils. Il s'ensuit une détonation et un "éventrement" du contenant qui laisse échapper le liquide noir en fines gouttelettes, partout dans l'atelier. C'était épouvantable. "Tous n'en mourraient pas, mais tous en étaient atteints", comme dirait ce bon Lafontaine. De sa position, "assis par terre", faisant lui-même parti du dégât, Richard ne peut retenir un TABARNAK retentissant qui alerta

Claire et son fils. Comme le sous-sol était soudain devenu très sombre avec le "splash" de peinture noire, Claire ne vit pas Richard tout de suite. Elle le reconnut seulement quand il la regarda en



silence. Seul le blanc de ses yeux découpait ce noir total. On se serait cru dans un dessin animé avec arrêt sur l'image. Richard en "short", le poil des jambes et des bras, les cheveux et tout son épiderme étant devenus monochromes, regardait ses souliers noirs, un mat et l'autre luisant. Tous ses outils avaient également changé de couleur. Devant cette désolation, la bouche ouverte de béatitude, Claire mit machinalement une cigarette sur sa lèvre inférieure. "Allume-toi pas, m'a sauter", lança Richard d'une voix éteinte.

"De toute façon, ça sèche vite ces peintures-là", échappa Claire et l'écho lui répondit sans hésitation: "Toé, ta gueule!"

N'en pouvant plus de se serrer les dents, Claire et Sébastien tournèrent les talons pour aller s'esclaffer dehors. Richard dut se résoudre à se lever avant de coller. L'opération nettoyage du sous-sol dura 1 gallon de "teaner". Par ailleurs, Richard eut la surprise de sa vie quand il enleva ses bas. Ses pieds servirent d'étalon de mesure pour le blanchiment.

Leçon : Richard, qui est plutôt du genre poilu, jure que dorénavant il va se faire les jambes au "Neet" en même temps que son épouse.

Lave-la ta chance

La vie de Marcellin Tremblay est tout sauf un long cours tranquille. C'est ainsi que, cet été, voulant se mettre en forme pour la saison de hockey sur glace, il décida de jouer au hockey "boule" avec des amis. Résultat, il se retrouva avec une jambe dans le plâtre. Comme la marche assistée de béquilles cadre aussi bien avec des vacances reposantes qu'une tempête tropicale, Marcellin voulut reprendre en main sa destinée en jouant le tout pour le tout. Il offrit à sa famille un petit séjour au Casino de Charlevoix, question de se refaire un peu. Les réservations faites, la famille Tremblay procède à l'embarquement. Marcellin place ses béquilles dans la valise arrière et s'installe au volant. Son attelle lui permettra une conduite relativement normale sauf que ça rend le pied plus pesant. Dans le bout de St-Félix d'Otis, Marcellin double une voiture mais il s'en suit un bruit de moteur assourdissant.

Notre ami se range donc sur l'accotement de la route, ouvre sa portière et, en se penchant pour voir le dessous de la voiture, constate que son silencieux traîne par terre. Avec les précautions infinies que son état exige, Marcellin sort en clopinant, se glisse prudemment sous la voiture, soulève le silencieux avec sa main gauche et se brûle, maudite marde. Marcellin lui-même cessa dès ce moment d'être silencieux. Il pestait contre le mauvais sort (où le "mauvais" sort) et tentait de remettre la main sur son calme. Que faire, misère, sans fil de fer ? Après s'être fait offrir du "tape" d'électricien par un quidam, notre infortuné automobiliste eut la brillante idée d'utiliser sa ceinture de culottes pour fixer son "muffler". C'est une ceinture qui en avait vu d'autres : une dure à cuire. Alors pendant que Marcellin sanglait son pot d'échappement, et se brûlait des cellules, Hélène, son épouse, avait appelé chez Rocoto Chicoutimi avec son cellulaire. Vu que c'était lundi, on lui a fixé un rendez-vous en après-midi. On rebroussa donc chemin et on se rendit à Chicoutimi au garage. Après avoir constaté qu'il manquait une pièce d'une valeur de \$100.00 et qu'il fallait la commander, le garage fixa le pot avec de la "broche" en attendant. Aux grands maux les grands remèdes. Marcellin n'en revenait pas, mais décida de revenir vers Charlevoix. Chemin faisant, parvenu à peu près à l'endroit où il avait connu ses ennuis à St-Félix, il ralentit pour, peut-être, trouver le morceau perdu. Il avait une chance sur 288,600 de le retrouver et... il le retrouva. Quel veinard dans sa malchance ! D'un autre côté, il a brûlé sa chance là, parce qu'il n'a rien gagné au Casino.

Comme quoi pour partir avec le pot, (fut-il d'échappement) il faut savoir mettre ses culottes, autrement....

N.B.

Si vous voulez continuer de rire, il vous faut me raconter vos anecdotes. Appelez-moi au 542-8800



Denys Claveau.

POSTE MAIL

**Société
 Canadienne
 des postes**
SHIPSHAW

Membres du Club Élite 2001
 Grâce à votre encouragement, le bureau de poste Shipshaw a été nommé membre du Club Élite 2001, catégorie «bronze». Merci à vous tous !

BIBLIO

**BIBLIO
 INFORMATION**
**DU RIVAGE
 DE LA RIVIÈRE**

*Vos deux bibliothèques
 vous informent*

☰ **Encore trop tôt pour changer d'adresse.** Même si un bon nombre de municipalités ont fusionné, le moment n'est pas encore venu d'effectuer des modifications aux adresses postales. Les autorités municipales confirmeront à Postes Canada les changements aux noms de villes et aux noms de rues. D'ici là, tous les résidents et toutes les entreprises touchés par les fusions sont priés de n'effectuer aucun changement à leur adresse postale et ce, tant que Postes Canada ne les aura pas avisés par écrit des changements. Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à téléphoner au 1 800 267-1177.

☰ **Plusieurs personnes envoient des cartes de vœux musicales.** Ces cartes comportent un petit mécanisme et sont plus épaisses que l'épaisseur maximale pour une lettre standard. Ces cartes doivent être postées avec deux timbres de .48¢ sinon elles vous seront retournées.

☰ **Courrier abîmé ou ouvert:** Exception faite des employés des centres des envois non distribuables, le personnel de Postes Canada n'est pas autorisé à ouvrir le courrier ni à lire le contenu des cartes postales. Douanes Canada peut inspecter les articles qui entrent au Canada en provenance d'autres pays. Le personnel des douanes appose la vignette INSPECTÉ PAR DOUANES CANADA sur les articles qu'il inspecte. Lorsqu'un article est abîmé ou ouvert, le personnel d'une installation postale apposera sur l'article une vignette ou une inscription indiquant que ce dernier était ouvert ou légèrement endommagé à sa réception. Cette vignette ou inscription ne doit pas être considérée comme une preuve que l'article a délibérément été ouvert. Si le client désire ouvrir une enquête, il doit conserver l'enveloppe ou l'emballage, et téléphoner au bureau de poste.

Nadia Touzin

Bureau de Poste Tél :547-5523

Il y aura une Semaine des bibliothèques publiques qui se tiendra du 20 au 26 octobre 2002. Un concours s'y rattache. Pour plus d'information, surveillez les affiches et renseignez-vous dans vos bibliothèques.

Le concours «Une naissance, un livre» (pour les petits bébés de moins d'un an) se poursuit jusqu'en décembre 2002. Si tu es dans cette catégorie, demande à maman ou à papa de t'inscrire.

Pour avoir accès à ton dossier ou au catalogue de ta bibliothèque, tu dois posséder un NIP. Pour ce faire, tu dois te présenter à ta bibliothèque afin de t'inscrire.

Bibliothèque du Rivage

Les paysages de Jacques Fugère et les volumes sur les fromages sont toujours en exposition à ta biblio.

Bibliothèque de la Rivière

Tu peux voir ou prendre des volumes sur « La vie spirituelle ».

Biblio du Rivage

Mardi : 13 h 30 à 15 h
 Mercredi : 18 h 30 à 20 h 30
 Vendredi : 18 h 30 à 20 h 30
 Samedi : 13 h à 15 h

Biblio de la Rivière

Mardi : 13 h 30 à 15 h
 Mercredi : 18 h 30 à 20 h 30
 Vendredi : 18 h 30 à 20 h 30



**MAISON
 des jeunes**

**Andrée-Ann Robert
 Stéphanie Larouche**

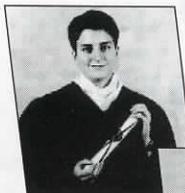
AIDE AUX DEVOIRS

Depuis le mois de septembre, nous offrons du nouveau à la Maison des Jeunes de Shipshaw. Si vous éprouvez des problèmes dans vos matières scolaires ou que vos professeurs vous donnent tellement de fil à retordre qu'il vous paraît impossible de gérer votre temps, venez profiter de l'aide aux devoirs. Les animateurs et les responsables donnent de leur temps pour aider les jeunes, mais les jeunes aussi s'entraident entre eux... Pour toute autre chose ou pour profiter de ce service, viens nous rendre visite du lundi au vendredi entre 18 h et 21 h.

4×4 $\frac{1}{2}$ a b c d e
 $\sqrt{8}$ $+\frac{1}{2}$ ★

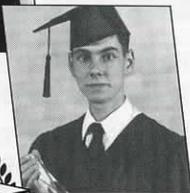
**Andrée-Ann Robert et
 Stéphanie Larouche**
 Coordonnatrices

Bravo! à deux étudiants(tes) de Shipshaw



Dans le cadre du programme de Bourses d'études d'Abitibi-Consolidated, l'usine de Kénogami est fière de compter pour 2002, deux nouveaux boursiers de notre municipalité.

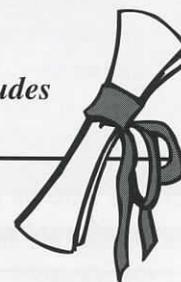
Mademoiselle Marie-France Belly, fille de Yvan Belley et de Francine Boulianne, obtient une bourse de 2000 \$ par année pour la durée de son bac. Elle débute cette année un baccalauréat en Pharmacie à l'Université de Montréal.



Monsieur Mathieu Fortin, fils de Michel Fortin et de Johanne Guay, obtient quant à lui, une bourse de 6000 \$ pour les deux années de sa maîtrise en Interprétation, lui aussi, à l'Université de Montréal.



Félicitations à vous deux et surtout, bon succès dans vos études et dans l'atteinte de vos objectifs !

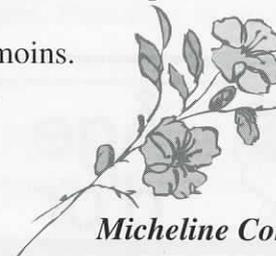


Réflexion de Micheline

Ce mois-ci, j'aimerais partager avec vous quelques pensées qui parfois font réfléchir et parfois nous aident dans notre façon d'agir, à être plus positifs et à profiter pleinement de ce que la vie nous offre.

1. Si quelqu'un ne t'aime pas comme tu le souhaites, ça ne veut pas dire qu'il ne t'aime pas de toute son âme.
2. Un vrai ami est celui qui tient ta main et touche ton cœur.
3. N'arrête jamais de sourire même si tu es triste parce que tu ne sais pas qui pourrait tomber amoureux de ton sourire.
4. Peut-être que pour le monde tu n'es qu'une personne, mais pour certaines personnes, tu es tout le monde.
5. Ne pleure pas parce que quelque chose est terminé mais souris parce qu'elle a eu lieu.
6. Il y aura toujours une personne pour te critiquer mais continue à être confiant en faisant attention à ceux en qui tu as mis ta confiance.
7. Ne perds pas de temps avec quelqu'un qui n'est pas disponible à en passer avec toi.
8. Ce qui me reste à faire est plus important que ce qui a déjà été fait.
9. Les grandes joies ne sont pas les plus importantes, ce qui compte c'est de savourer les petites.
10. À quoi sert la lumière du soleil si on a les yeux fermés ?
11. Ne cours pas trop, les meilleures choses arrivent lorsque tu les attends le moins.
12. Rappelle-toi que tout ce qui arrive, arrive toujours pour une bonne raison.

Bonne réflexion,



Micheline Compertino



Gérant : Bertrand Boily

RONA
L'express

3490, rte Saint-Léonard
Shipshaw
542-7005

PRODUITS DISPONIBLES EN
MAGASIN

- ➔ Électricité
- ➔ Plomberie
- ➔ Peinture Crown Diamond
- ➔ Peinture Rona
- ➔ Toutes les huiles à moteurs
- ➔ Nourriture pour animaux
- ➔ Terreau d'empotage
- ➔ Outillage
- ➔ Matériaux de construction

Le français, c'est du chinois

Bien que 80 % du lexique de la langue française nous provienne du latin, plusieurs autres langues ont contribué à enrichir le français, telles que :

- l'arabe, qui nous a donné plusieurs mots dont quelques noms de boissons et de légumes;
- le perse, qui nous a aussi donné plusieurs mots dont quelques noms de fruits, de vêtements et de chaussures;

- le gaulois, qui nous a légué un certain nombre de mots dont quelques noms d'animaux, d'oiseaux et de poissons;
- le francique (langue des francs), qui nous a donné plusieurs mots dont des adjectifs;

Voici une liste de mots d'origines étrangères. Afin de découvrir leur origine, placez-les dans la bonne catégorie en vous référant aux énoncés du haut.

pêche	café	riche	pyjama	frais	alouette
bouc	mouton	artichaut	bleu	babouches	alcool

arabe perse gaulois francique

Question du mois :

De quelle langue nous provient le mot « **thé** »?

Réponse : _____

(vous trouverez la réponse à la question du mois dans le prochain numéro du journal et sur le site : <http://www.miroir.com/the/the1.html>)

Réponse du journal du mois de septembre: **Réponses : 1.b; 2.c; 3.c; 4.a; 5.c;**

Question du mois : 500



Les vacances sont déjà terminées. Une nouvelle année commence pour le Club de l'Âge d'Or. Nous espérons vous rencontrer de nouveau pour l'année 2002-2003

L'ouverture aura lieu le mardi 8 octobre à la salle de l'Âge d'Or au sous-sol de l'église. Nous espérons vous revoir tous.

Entre temps, la salle est ouverte tous les mardis après-midi pour ceux qui veulent se rencontrer.

Il faut penser aussi à payer notre carte de membre, qui est échue depuis le 30 septembre 2002. La présidente les a en sa possession.

Moi, je serai absente encore pour un bon moment mais je serai avec vous tous à chaque semaine par la pensée.

Je vous embrasse tous, bonjour et à bientôt,

Simone Noel Claveau

**Du Côté
De
Bois-Joli**

Solange Routhier



Expérience valorisante et enrichissante vécue par les élèves de maternelle et de sixième année.



Le vendredi le 13 septembre en après-midi, dans un esprit d'entraide, les jeunes de sixième année ont montré aux élèves de maternelle comment faire des boucles. Grâce à cette expérience enrichissante, des liens se sont tissés. Les jeunes ont fait connaissance et se sontentraïdés. Les adolescents se sont sentis valorisés et les jeunes de maternelle ont fait un second pas vers la débrouillardise.



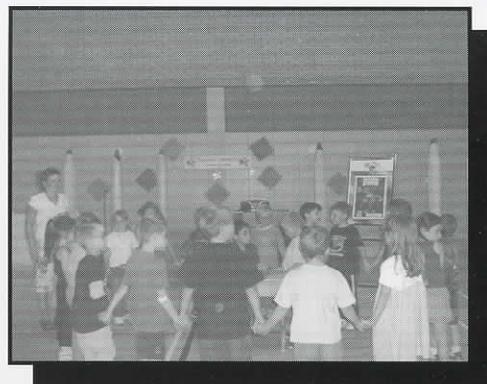
**Enseignantes :
Madame Lisa et madame Sonia**



La rentrée scolaire 2002-2003

Vendredi le 30 août 2002, tous les élèves de l'école Bois-Joli ont participé à une présentation. Chaque classe a fait découvrir à chaque élève le thème de leur classe, voici les thèmes: «Travaillons en équipe et unissons nos forces», est le thème de départ cette année pour nos amis de la maternelle. «Écoute sans interrompre » et «Encourage tes amis », sont les thèmes des élèves

de première année. Les élèves de deuxième année ont : « Respecte les autres » et « Trouve les forces des autres et les tiennes ». Pour ce qui est de la classe de troisième année leur thème est : «Accepte les idées des autres». Ensuite la classe de degrés multiples de troisième et quatrième année ont



comme thème : «Prête attention aux émotions des autres ». « Sois responsable de ta tâche » est le thème de la classe de quatrième et cinquième année. Les élèves des classes de cinquième et sixième année ont : « Rappelle-toi que deux têtes valent mieux qu'une ». Et finalement, nous, la classe de sixième année, avons: «Prends plaisir à l'expérience ». Pendant la présentation chaque classe

devait aller placer une pièce de casse-tête et à la fin cela faisait un gros casse-tête avec les thèmes de chaque classe. Pour finir ce texte voici le thème de l'école :



**ENSEMBLE BÂTISSONS
NOTRE UNIVERS !!**



Vanessa et Marie-Ève 601



**PARTENAIRE DANS
L'HISTOIRE ET
LE DÉVELOPPEMENT**

Nadine 1994



**Annie Belisle : Bac en enseignement Arts plastiques et Arts dramatiques.
Ses techniques utilisées: Collage, Aquarelle et crayon.**